

Ohio and Michigan's Oldest &amp; Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

Noviembre 2018

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 15, No. 11 (LP1)

RAFAEL HIGUERA Y PROGRAMA PAISANO, LP2



**SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?**

## El Centro Hispano del Oeste de Michigan busca Director Ejecutivo

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

GRAND RAPIDS, MI: El Centro Hispano del Oeste de Michigan se encuentra en busca de su Director Ejecutivo, el cual tiene que ser un líder capaz de construir equipos fuertes y un visionario para dirigir el trabajo hacia el futuro, apasionado constructor de comunidades.

Daniela Rojas-Cortes, encargada de Desarrollo de Fondos y Comunicación del Centro Hispano, comentó: "Teníamos un año sin director y había muchos rumores sobre nuestro funcionamiento, pero el Centro Hispano no es una persona, sino la comunidad y lo que hace a este Centro somos los que estamos aquí dando los servicios de los programas cada día, nunca hemos cerrado. Todos los días recibimos de 30 a 40 personas y son atendidas por las diferentes áreas que tenemos. Nos ha ido muy bien, durante este tiempo hemos podido concretar muchas cosas, tenemos un equipo muy consolidado y yo diría que hemos podido hacer más cosas ahora que cuando teníamos a un director".

Cabe destacar que durante todo el año, el Centro Hispano del Oeste de Michigan (HCWM por sus siglas en inglés) ha estado buscando director, pero no ha encontrado a la persona adecuada; es por eso que se lanza nuevamente la convocatoria con cambio de requisitos. HCWM cree que el talento que se está buscando vive en el Oeste de Michigan, y saben que los líderes emergentes necesitan apoyo para desarrollar más sus habilidades, talentos y experiencia.

"Creemos que muchos latinos no han podido tener acceso a nuestra solicitud pero sabemos que existe el talento, es por eso que se bajaron los requisitos, en lugar de una Maestría, estamos pidiendo una Licenciatura y en lugar de seis años de experiencia, ahora son tres. Eso ayudará a abrir las puertas a quienes están bien preparados para la posición pero requieren un poco de apoyo de nuestro equipo, el cual estamos dispuestos a dárselos", agregó la entrevistada.

El enfoque es que sea alguien local



que conozca a la comunidad o nacido en el Oeste de Michigan, se haya mudado a otro lugar y ahora decida regresar gracias a esta oportunidad de trabajo. "Lo que ahora queremos no es alguien que tenga un extenso resume, sino que conozca las necesidades de la comunidad", dijo.

El jurado calificador está conformado por un comité de la mesa directiva de HCWM y por primera vez, luego que se revisen algunos perfiles, se incluirá a parte del equipo de trabajo del Centro. Al respecto, la encargada de Comunicación, destacó: "Este tiempo nos sirvió para saber exactamente lo que necesitamos en un director. Nosotros somos los que estamos viendo los cambios que hay en la comunidad y por eso es importante conocer las opciones que tenemos para elegir a quién nos dirigirá".

Rojas-Cortes destacó que entre otras cosas, el nuevo director debe ser capaz de decir no a todos los programas que le ofrece el gobierno. "El gobierno tiene diferentes programas por los que ofrece fondos y en esos casos, ellos nos dicen cómo tenemos que usar el dinero. Entonces ahora necesitamos un Director que se enfoque únicamente en los programas que tenemos. En lugar de atender varios programas, trabajaremos con cuatro o cinco pero lo haremos muy bien porque cubriremos las necesidades básicas y relevantes de la comunidad".

"Muchos de los errores anteriores del Centro Hispano fueron por haber aceptado

todos los programas que le ofrecían porque como organización se necesitaba dinero, pero a veces no se contaba con el espacio o el personal adecuado para desarrollarlos. Así que ahora en lugar de decir, denos lo que puedan, vamos a decir, estos son nuestros programas y necesitamos apoyo con esto", opinó la entrevistada. "Es importante que empiecen a ver qué tan rápido está creciendo la comunidad latina y las necesidades que tienen, las cuales varían de acuerdo a la generación, los niños no hablan español, la primera generación no habla inglés y por lo tanto, los servicios que se requieren son diferentes. Por eso fuera poco, los latinos en cada Estado son diferentes y nosotros somos los que sabemos las necesidades que se tienen en el Oeste de Michigan".

**Los requisitos para los interesados en esta posición, son:**

- Licenciatura, con un mínimo de 3 años de experiencia en liderazgo
- Experiencia de gestión / director
- Experiencia intencional y estratégica con las relaciones del consejo.
- Proporcionar ejecución óptima de gestión y desarrollo de subvenciones.
- Compromiso inquebrantable con los programas de calidad, impulsados por datos y de mejora de la calidad.
- Excelencia en la gestión organizacional.
- Capacidad para entrenar y desarrollar equipos de alto rendimiento.

• Tack record de establecimiento y logro de objetivos estratégicos.

• Preferido Bilingüe (Español)/Bicultural

• Enfoque orientado a la acción, emprendedor, adaptable e innovador para la planificación empresarial.

**Sus áreas de responsabilidad serán las siguientes:**

**Liderazgo:** Honrar su sabiduría colectiva. Cultivar relaciones / asociaciones nuevas y auténticas. Construir puentes con la comunidad a la que sirven. Identificar talento en el personal. Asegurar el desarrollo y la retención.

**Administración:** Entendimiento de los estados financieros y finanzas de negocios NPO. Comprensión clara de construir y retener talento.

**Recaudación de fondos.** Establecer y alcanzar metas para sostener la organización. Construyendo relaciones que construyan la sostenibilidad.

**Comunicación:** Disfrutar de la conexión con todas las partes interesadas y la comunidad a la que se sirve. Ser un narrador que moldea y avanza la narrativa de HCWM. Identificar cómo el trabajo del HCWM se cruza con otros.

*Interesados, favor de enviar su narrativa de liderazgo, currículum vitae y visión al siguiente correo: careers@hispanic-center.org.*

# Rafael Higuera es el nuevo Representante del Programa Paisano para la costa Este y Medio Oeste de Estados Unidos

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

CHICAGO, Illinois, Oct. 31, 2018: Hace unas semanas, representantes del Programa Paisano realizaron una visita de trabajo a Michigan, en donde aprovecharon, entre otras cosas, para presentar a Rafael Alberto Higuera Sahagún, el nuevo Representante del Programa Paisano para la Costa Este y Medio Oeste de Estados Unidos y Canadá, con sede en Chicago, Illinois.

Alberto llega a este nuevo cargo con 25 años de experiencia en el área comercial (mercadotecnia, promoción y relaciones institucionales) desarrollando estas funciones en México (15 años), Miami, Fl. (2 años), Londres, Inglaterra (1 mes), Puerto Rico (1 mes) y República Dominicana (1 mes). Amplia experiencia en la promoción de productos y servicios de diversas empresas mexicanas a través de ferias, exposiciones nacionales e internacionales, reuniones con embajadas, cámaras, asociaciones y organismos homólogos de comercio exterior. Además coordinó y supervisó eventos internacionales y nacionales con exportadores, distribuidores e importadores potenciales a diversos países y misiones de compradores hacia México.

“Siempre he tenido experiencia en saber cómo hacer para que un programa tenga éxito, ahora que me invitaron al Programa Paisano estoy estudiando la guía paisano para detectar de alguna manera por mi experiencia, qué es lo que se puede mejorar”, comentó el entrevistado. “Me encanta la mercadotecnia, un producto vende por la etiqueta, la guía paisano es como si fuera una miel y yo tengo que ver qué ingredientes y diseño tiene para proponer cosas alternativas de mejora. Por

supuesto, hay que tomar en cuenta que muchas cosas no dependen de mí”.

Por ejemplo, a partir del 3 de septiembre ya se pueden realizar las citas por internet para el permiso de importación temporal de vehículos y la guía anterior no traía esa información, por lo que ya se están haciendo nuevos ejemplares con esta información. Este cambio ha generado que muchas personas, en particular gente mayor, necesiten ayuda para realizar dicho trámite.

“El proceso dice que la cita debe realizarse por internet es por eso que algunas personas se han acercado a pedir ayuda y si está en mis posibilidades, les apoyo con mucho gusto. Esto no quiere decir que lo vayamos a extender a todos porque no contamos con esa capacidad para agendar las citas de todo mundo, pero apoyaremos en la medida de nuestras posibilidades y cuando tenga reunión en México expondré este tipo de experiencias para encontrar maneras de mejorar”, agregó Higuera. “Entiendo que todos los jóvenes saben internet, pero yo propondría un servicio especial para adultos arriba de 50 años”.

A parte de eso, el Programa Paisano también representa al Instituto Nacional de Migración por lo que el nuevo Representante se encuentra estudiando esa guía con el fin de aportar mejoras en la medida de lo posible. “En este momento estoy aprendiendo, tengo alrededor de tres meses en este puesto y estoy analizando, dándome cuenta de las cosas que podemos



Rafael Higuera y equipo de trabajo del Programa Paisano en Chicago, Illinois.

mejorar”, dijo.

Otra de las propuestas del nuevo Representante, es tener una mayor difusión en radio, redes sociales y medios de comunicación en general, sobre permiso de importación temporal y formas de cancelación de los servicios, con el objetivo de llegar a más gente. Además de tener frecuentemente videoconferencias con autoridades y líderes de las áreas más alejadas para ahorrar transcurros y mantenerlos informados de lo que se está realizando. Así como acrecentar el acercamiento y las alianzas con empresas, organizaciones civiles y comunitarias para lograr una mayor difusión de la información.

Rafael Higuera nació en Guadalajara, Jalisco y a la edad de 10 años se mudó a la ciudad de México junto con su familia. Obtuvo el título de Administración de Empresas por parte de la Universidad Iberoamericana. Mientras estudiaba trabajó en dos casas de bolsa y después se fue al Banco Nacional de Comercio Exterior (Bancomext), en donde estuvo muchos años en el área de promoción internacional y ahí tuvo la oportunidad de visitar empresas exportadoras y productoras de diversos productos en México. Posteriormente se fue a la contraparte del banco en Miami, Florida para buscar compradores en Estados

Unidos para los productos que se elaboraban en México, se realizaban misiones de trabajo y durante ese tiempo tuvo contacto con varias empresas extranjeras y cámaras de comercio.

Años después, regresó a México al área de Relaciones Institucionales y Gubernamentales en Bancomext, su labor era organizar la agenda de

trabajo del director general, así como de las áreas de promoción internacional. En el 2008 decidió dedicarse a la iniciativa privada al abrir su propia empresa, en conjunto con otros inversionistas, de importación de productos de Europa. Durante 10 años se desempeñó exitosamente como empresario, apoyo en la generación de empleos y poco a poco fue realizando también contactos para la exportación de productos mexicanos de gran calidad al extranjero. Todo lo que aprendió en el banco, lo puso en práctica en la iniciativa privada.

Con el tiempo, las condiciones del productor europeo aumentaron y fue imposible mantener precios competitivos en México, lo que hizo que quedaran fuera del mercado y tuvieran que cerrar sus puertas. Fue entonces cuando gracias a sus contactos con el gobierno federal y en base a su experiencia con empresarios en el extranjero, lo invitan a formar parte del Programa Paisano.

“Ver los recursos con los que contamos, ser eficientes, adaptarnos a la actualidad de la tecnología, tener gente experta en cada departamento e identificar que problemas hay para poder mejorarlos, es lo que me gusta y es lo que estoy haciendo con todo mi excelente equipo de trabajo del Programa Paisano”, concluyó el entrevistado.

**La Prensa Publications, Inc.**

**Publisher**

*Editorial:*

Rico Neller, Editor, 419-870-6565 cell  
Isabel Flores  
Adrienne Chasteen II

rico@laprensa1.com  
Latin American Correspondent  
Special Assignments

*Advertising:*

Adrienne Kolasinski 419-870-2797  
Rico

Marketing Manager  
Cacographer, Layout & Sales

*Art/Graphics/Web:*

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

**La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa**

Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176

• www.facebook.com/laprensa1 • Fax: Please e-mail.

**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**

**SALES: 313.729.4435**

E-mail: rico@laprensa1.com

• **Web site: www.laprensa1.com** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each. Hardcopy subscriptions \$125 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2018

We accept: Discover, Visa, & MC



**NEW YEAR.  
NEW VIEWS.  
NEW PASS.**

2019 ANNUAL PASS NOW AVAILABLE  
AT METROPARKS.COM/SHOP

METROPARKS™  
HURON-CLINTON  
metroparks

# Albania se corona campeón del 11° Torneo Internacional de Fútbol en Michigan

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT: Tras una reñida batalla en donde 16 equipos de diferentes países dieron todo para poner el alto a su país, *Albania* logró coronarse campeón este año del 11° Torneo Internacional de Fútbol en Michigan, el cual se llevó a cabo el pasado mes de octubre en el Ultimate Soccer Arenas, ubicado en el 867 South Blvd E, en Pontiac, Michigan.

El segundo lugar fue para *Líbano*, quien durante todo el partido trato de darle batalla a Albania, pero el resultado fue rotundo: Albania 5 goles contra 1 gol de Líbano. Un encuentro muy intenso en donde los jugadores dieron todo de sí mismos.

El tercer lugar fue para *Brasil* quién defendió muy bien la camiseta contra Iraq. Un partido muy reñido en donde ninguno de los dos rivales pudo anotar un gol en la cancha, los resultados se

dieron por medio de penales.

Cabe destacar que *Irak* también sostuvo un partido muy reñido contra *México*, quién fue eliminado en cuartos de final. Los dos equipos se enfrentaron y defendieron bastante bien, desde el principio hasta el final. Al término del partido, el marcador fue 0-0, por lo que el ganador del cuarto lugar tuvo que ser elegido por una serie de penales.

Honduras también calificó a los cuartos de final pero fue eliminado por *Líbano* en un marcador de 2 a 1.

**Los equipos participantes, fueron:**

Grupo A: Honduras, Albania, Siria, Egipto.

Grupo B: Líbano, Yemen, Japón y Francia.

Grupo C: Irak, Macedonia, Estados Unidos y Bahrain.

Grupo D: México, Palestina, Brasil

y Senegal.

Fue un fin de semana muy intenso en donde todos los equipos dieron lo mejor y el Ultimate Soccer Arenas vibro con las porras internacionales de los diferentes países. Una actividad que sin duda alguna logra romper las barreras de las nacionalidades y reunir año con año a todos en un solo objetivo que es el fútbol.

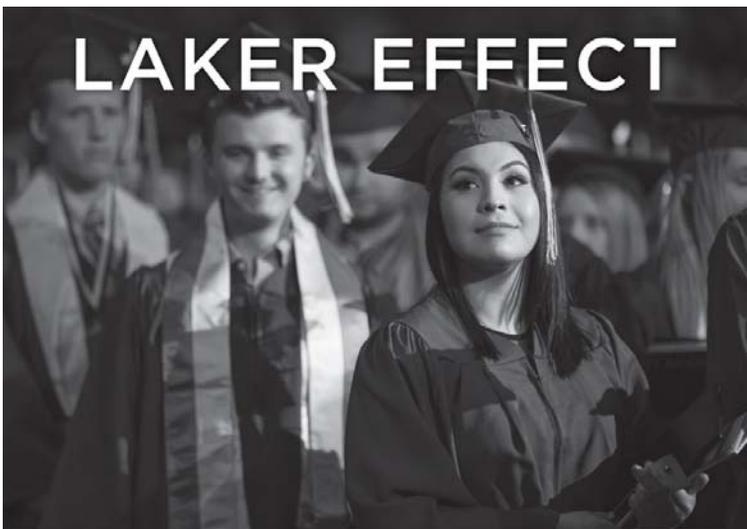
Cabe destacar que *Alejandro Guajardo* es el Director del Torneo y quien logra que este evento se lleve a cabo cada año; es por eso que durante la ceremonia de clausura, *Suzan Mouzi Yassine*, Cónsul General de



Alejandro Guajardo y Cónsul de Líbano entregan copa de triunfo a Albania.

*Líbano* en Detroit, entregó un reconocimiento a Guajardo por la destacada labor que realiza. Asimismo, la Cónsul realizó la entrega de los premios a cada uno de los ganadores.

De esta manera, es como se realizó de manera exitosa y sin contratiempos, el 11° Torneo Internacional de Fútbol en Michigan.



*Impact.*

When you become a Laker, you look outward, focusing on others instead of yourself. With professors' caring guidance, you learn how to make a meaningful, lasting difference. Then, as you go forward into the world, you're ready to tackle challenges and make meaningful contributions. Like the Midwest itself, your positive impact will be far reaching. That's the Laker Effect.

[gvsu.edu](http://gvsu.edu)



# Palmer Rey

Immigration Attorneys

  
 Bradley

  
 Marcel

  
 Manuela

## 248-522-9500

HABLAMOS ESPAÑOL

**fighting to keep immigrant families together**

- Green cards
- ICE Arrests
- Jail Visits
- Deportation Defense
- Family Petitions (I-130)
- Fiancée Visas
- Citizenship

- Waivers (I-601/A, I-212)
- DACA Renewal
- U Visas
- Employment Visas
- Investment Visas
- Consults (In-person, phone, and video)

20 minutes northwest of Detroit • 1 hour from Toledo

29566 Northwestern Hwy., Suite 200  
Southfield, MI 48034

[www.PalmerRey.com](http://www.PalmerRey.com)

# Exitoso concierto de Aida Cuevas en Universidad de Michigan, Ann Arbor

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

ANN ARBOR, MI: El Hill Auditorium de la Universidad de Michigan vibro el pasado viernes 2 de noviembre de 2018, con música mexicana interpretada por Aida Cuevas, "La Reina de la Música Ranchera", quién presentó su espectáculo: *Totalmente Juan Gabriel*, en donde rindió homenaje a su gran amigo y mentor, quien murió en 2016.

El Ballet Folklórico de Detroit fue el encargado de abrir el espectáculo, para luego darle el espacio al Mariachi Juvenil Tecalitlán, con sede en la Ciudad de México, quién apoya cada una de las presentaciones de la gira de *Totalmente Juan Gabriel*, la cual comenzó en Vancouver el 22 de septiembre y finalizará el 10 de noviembre en Atlanta.

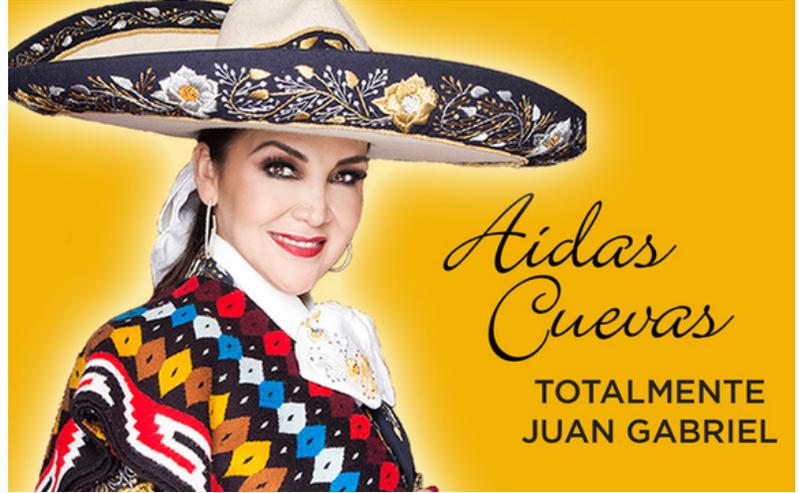
El mariachi inicio con el Son de la Negra y el Toro relajo; posteriormente Aida hizo su entrada triunfal con La noche y tú. Entre las canciones que se interpretaron, destacan: Si nos dejan, Te sigo amando, La bikini, Piel canela, Se me olvidó otra vez, México en la piel, Como México no hay dos, Cielito lindo, entre otras. Los asistentes describieron la

noche como mágica.

Cabe destacar que dicho concierto es parte de su gira por Norteamérica en donde presentó los más grandes éxitos de su legendario amigo Juan Gabriel. Aida es la única artista autorizada legalmente por la herencia de Juan Gabriel para grabar y hacer tour de su música, es por eso que recientemente presentó una colección de 5 CD's.

Cuevas mostró su imponente estilo de voz y su gran fervor para la música tradicional de mariachi, la cual la ha convertido en leyenda de la música mexicana, y una de las voces más poderosas y conmovedoras jamás escuchadas en la historia de México. Ella, con su larga carrera de 42 años, ganó el premio Grammy 2018 como Mejor Álbum de Música Mexicana Regional siendo la primera mujer que ha recibido este honor.

Conocida artísticamente como Aida Cuevas, su nombre completo es Aida Gabriela Cuevas Castillo, ha publicado 39 álbumes con ventas de más de 9 millones de copias y ha ganado más de 300 premios



a lo largo de su carrera artística, muchos de ellos entregados por presidentes, reyes, gobiernos y las más prestigiadas instituciones del mundo. Lleva la música tradicional de su México a lo largo y ancho de 4 continentes, en magníficos lugares y de gran reconocimiento internacional.

Nació con el canto en las venas. Desde muy pequeña, manifestó su afición por la música, al mostrar aptitudes para el canto y el baile, de los cuales hizo gala en las fiestas de la escuela. No paso demasiado tiempo para que sus padres se dieran cuenta Aída, era poseedora de una voz inigualable.

Comenzó como han empezado los grandes Artistas desde abajo, en octubre de 1975 tuvo una destacada intervención en el programa de radio "Taller XEW", a partir de eso empresarios, conductores de televisión y locutores de radio, comenzaron a buscar donde se encontraba esa pequeña niña que cautivo al público.

Muy pronto llegaron los contratos para presentarse en importantes sitios y tradicionales programas, en compañía de grandes artistas como Lola Beltrán, Lucha Moreno, Los Hermanos Zaizar, Cuco Sánchez, Tomas Méndez y Vicky Carr. Más tarde Pedro Vargas y Paco Michel en Los Ángeles California. En poco tiempo, ya estaba en Europa; siendo éste el inicio de muchas actuaciones que pronto la harían digna de ser conocida como "La Voz de México" a muy temprana edad.

La voz y estilo único de Aida Cuevas le han permitido cultivar una exitosa y larga carrera llevando siempre la música de su México, siendo la cantante predilecta del género ranchero, quien es invitada a los eventos en los que es preciso dejar la mejor impresión de su hermoso país.

Es por eso que *University Musical Society* (UMS) celebró su 140 temporada con la más grande exponente de la música regional mexicana. "El Departamento de Artes y Cultura de la Universidad de

Michigan aprovechó la gira de Aida por todo el país para que se presentará en Ann Arbor, es la primera vez que estuvo en Michigan y estamos muy contentos, los boletos se vendieron como pan caliente", comentó Christina Guzmán del área de promoción.

Asimismo Guzmán destacó que en años anteriores se ha tenido la presentación del *Mariachi Vargas* en el 2012 y en 2016, pero en esta ocasión los estudiantes de artes y cultura de la Universidad de Michigan decidieron invitar a Aida por la gran popularidad que tiene.

## University Musical Society [UMS]

La misión de UMS es inspirar a individuos y enriquecer a las comunidades conectando audiencias y artistas en experiencias poco comunes y atractivas

UMS fue seleccionado como uno de los ganadores de 2014 de la Medalla Nacional de las Artes, el más alto honor artístico público de la nación, otorgado anualmente por el presidente de los Estados Unidos en la Casa Blanca a aquellos que han "demostrado una vida de excelencia creativa", según al National Endowment for the Arts, que supervisa el proceso de selección.

Ubicado en el campus de la Universidad de Michigan en Ann Arbor, UMS es uno de los presentadores de artes escénicas más antiguos del país, comprometido a conectar audiencias con artistas de todo el mundo en experiencias poco comunes y atractivas.

Con un programa impregnado de música, danza y teatro, UMS contribuye a una comunidad cultural vibrante al presentar aproximadamente 60-75 presentaciones y más de 100 actividades educativas gratuitas cada temporada. UMS también encarga nuevos trabajos, patrocina residencias de artistas y organiza proyectos de colaboración con socios locales, nacionales e internacionales

**RENT**  
20TH ANNIVERSARY TOUR

BACK BY POPULAR DEMAND!  
**JANUARY 8-20**  
**FISHER THEATRE**

BroadwayInDetroit.com, ticketmaster.com, 800-982-2787, box office 313-872-1000.  
Groups (10+): Groups@BroadwayInDetroit.com or 313-871-1132. OC 7:30PM Jan. 13.